**Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor**

►**B**

# RÅDETS DIREKTIV 2001/112/EF

## af 20. december 2001

## om frugtsaft og visse lignende produkter bestemt til konsum

(EUT L 10 af 12.1.2002, s. 58)

Ændret ved:

| | | | Tidende | |
|---|---|---|---|---|
| | | nr. | side | dato |
| ►**M1** | Rådets forordning (EF) nr. 1182/2007 af 26. september 2007 | L 273 | 1 | 17.10.2007 |
| ►**M2** | Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1332/2008 af 16. december 2008 | L 354 | 7 | 31.12.2008 |
| ►**M3** | Kommissionen direktiv 2009/106/EF af 14. august 2009 | L 212 | 42 | 15.8.2009 |
| ►**M4** | Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/12/EU af 19. april 2012 | L 115 | 1 | 27.4.2012 |
| ►**M5** | Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 1040/2014 af 25. juli 2014 | L 288 | 1 | 2.10.2014 |

Berigtiget ved:

| | | |
|---|---|---|
| ►**C1** | Berigtigelse, EUT L 34 af 5.2.2014, s. 8 (2001/112/EF) | |

▼B

# RÅDETS DIREKTIV 2001/112/EF

## af 20. december 2001

## om frugtsaft og visse lignende produkter bestemt til konsum

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ([1]),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ([2]),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ([3]), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Visse vertikale direktiver på levnedsmiddelområdet bør forenkles med det formål alene at tage hensyn til de væsentlige krav, som de produkter, de pågældende direktiver omfatter, skal opfylde for at kunne bevæge sig frit i det indre marked, i overensstemmelse med konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde den 11. og 12. december 1992 i Edinburgh, bekræftet i konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde den 10. og 11. december 1993 i Bruxelles.

(2) Formålet med Rådets direktiv 93/77/EØF af 21. september 1993 om frugtsaft og visse lignende produkter ([4]) var at kodificere direktiv 75/726/EØF ([5]) om samme emne.

(3) Begrundelsen for direktiv 75/726/EØF og 93/77/EØF var, at forskelle mellem de nationale lovgivninger om frugtsaft og nektar til konsum kunne skabe ulige konkurrencevilkår med mulig vildledning af forbrugerne til følge og dermed kunne have direkte indvirkning på fællesmarkedets oprettelse og funktion.

(4) Nævnte direktiver indeholdt derfor fælles regler for produkternes sammensætning, anvendelse af forbeholdte betegnelser, fabrikationsspecifikationer og mærkning for at sikre produkternes frie bevægelighed inden for Fællesskabet.

(5) For at skabe større klarhed bør direktiv 93/77/EØF omarbejdes, så bestemmelserne om fremstilling af og betingelserne for markedsføring af frugtsaft og visse lignende produkter bliver mere tilgængelige.

(6) Direktiv 93/77/EØF bør endvidere tilpasses den almindelige fællesskabslovgivning om levnedsmidler, navnlig bestemmelserne om mærkning, farvestoffer, sødestoffer og andre tilladte tilsætningsstoffer.

([1]) EFT C 231 af 9.8.1996, s. 14.
([2]) EFT C 279 af 1.10.1999, s. 92.
([3]) EFT C 56 af 24.2.1997, s. 20.
([4]) EFT L 244 af 30.9.1993, s. 23. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 1994.
([5]) EFT L 311 af 1.12.1975, s. 40.

▼B

(7) Bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/13/EF af 20. marts 2000 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om mærkning af og præsentationsmåder for levnedsmidler samt om reklame for sådanne levnedsmidler ([1]), særlig artikel 7, stk. 2 og 5, bør anvendes på visse betingelser. Det bør klart angives, om et produkt er en blanding af frugtsaft og frugtsaft fremstillet af koncentrat, og, for frugtnektars vedkommende, om det helt eller delvis er fremstillet af et koncentreret produkt; mærkningens ingrediensliste skal indeholde navnene på både de frugtsafter og de frugtsafter fremstillet af koncentrat, der er anvendt.

(8) Med forbehold af Rådets direktiv 90/496/EØF af 24. september 1990 om næringsdeklaration af levnedsmidler ([2]) er tilsætning af vitaminer til de i dette direktiv definerede produkter tilladt i visse medlemsstater. Det er dog ikke hensigten at udvide denne mulighed til at gælde for hele Fællesskabet. Medlemsstaterne kan derfor frit tillade eller forbyde tilsætning af vitaminer og mineraler som en del af fremstillingsprocessen; men under alle omstændigheder bør princippet om produkternes frie bevægelighed inden for Fællesskabet iagttages i overensstemmelse med de regler og principper, der er fastlagt i traktaten.

(9) I overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet og proportionalitetsprincippet i traktatens artikel 5 kan målet om at fastlægge fælles definitioner og regler for de pågældende produkter og bringe bestemmelserne på linje med den almindelige fællesskabslovgivning om levnedsmidler ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor på grund af direktivets karakter bedre gennemføres på fællesskabsplan; dette direktiv er begrænset til, hvad der er nødvendigt for at nå nævnte mål.

(10) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af dette direktiv bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ([3]).

(11) For at undgå, at der opstår nye hindringer for de frie varebevægelser, bør medlemsstaterne undlade at vedtage nationale bestemmelser for de pågældende produkter, som ikke er hjemlet i dette direktiv —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

Dette direktiv gælder for de i bilag I definerede produkter.

([1]) EFT L 109 af 6.5.2000, s. 29.
([2]) EFT L 276 af 6.10.1990, s. 40.
([3]) EFT L 184 af 7.7.1999, s. 23.

▼M4

De i bilag I definerede produkter er underlagt bestemmelser i EU-retten, der gælder for fødevarer, såsom Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 178/2002 af 28. januar 2002 om generelle principper og krav i fødevarelovgivningen, om oprettelse af Den Europæiske Fødevaresikkerhedsautoritet og om procedurer vedrørende fødevaresikkerhed ([1]), medmindre andet er bestemt i dette direktiv.

———————

▼B

*Artikel 3*

Direktiv 2000/13/EF finder anvendelse på de i bilag I definerede produkter på følgende betingelser:

1) a) Varebetegnelserne i bilag I er forbeholdt de deri nævnte produkter og skal i handelen benyttes som betegnelse for dem, jf. dog litra b).

b) Som et alternativ til de i litra a) nævnte varebetegnelser findes der i bilag III en liste over særlige betegnelser. Disse betegnelser kan anvendes på det sprog og på de betingelser, der er fastsat i bilag III.

2) Når et produkt er fremstillet af en enkelt ►C1 frugtart ◄, angives navnet på denne frugt i stedet for ordet »frugt«.

▼M4

3) Når et produkt er fremstillet af to eller flere frugtarter, består varebetegnelsen af angivelse af de anvendte frugter i aftagende størrelsesorden efter mængden af frugtsaft eller frugtpuré, jf. ingredienslisten, dog ikke når der er anvendt citronsaft og/eller limesaft på de i bilag I, del II, punkt 2, anførte betingelser. Når et produkt er fremstillet af tre eller flere frugtarter, kan angivelsen af de anvendte frugter dog erstattes med angivelsen »flere frugter« eller en tilsvarende angivelse eller med antallet af anvendte frugtarter.

———————

▼B

5) Restituering til oprindelig tilstand af de i bilag I, del I, definerede produkter ved hjælp af de hertil strengt nødvendige stoffer medfører ikke forpligtelse til at angive de dertil anvendte ingredienser i mærkningen.

Mærkningen skal oplyse, om der til frugtsaft er tilsat ekstra frugtpulp eller celler, jf. bilag II.

([1]) EFT L 31 af 1.2.2002, s. 1.

▼B

6) Med forbehold af artikel 7, stk. 2 og 5, i direktiv 2000/13/EF skal mærkningen for blandinger af frugtsaft og frugtsaft fremstillet af koncentrat og for frugtnektar, som helt eller delvis er fremstillet af et eller flere koncentrerede produkter, i givet fald indeholde angivelsen ►M3 »fra koncentrat« ◄ eller ►M3 »delvis fra koncentrat« ◄. Denne angivelse skal anbringes i umiddelbar nærhed af varebetegnelsen, være iøjnefaldende og med klart synlige bogstaver.

7) Når der er tale om frugtnektar, skal mærkningen angive mindsteindholdet af frugtsaft, frugtpuré eller en blanding af disse bestanddele ved angivelsen: »indhold af frugt: mindst … %«. Denne angivelse skal figurere i samme synsfelt som varebetegnelsen.

▼M4

*Artikel 4*

I mærkningen af koncentreret frugtsaft som omhandlet i bilag I, del I, punkt 2, der ikke er bestemt til den endelige forbruger, skal det angives, om der er tilsat citronsaft, limesaft eller surhedsregulerende midler som tilladt efter Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1333/2008 af 16. december 2008 om fødevaretilsætningsstoffer [1] og i givet fald hvor meget. Angivelsen skal være anbragt på et af følgende steder:

— på emballagen

— på en etikette på emballagen eller

— i et ledsagedokument.

▼B

*Artikel 5*

For de i bilag I definerede produkter må medlemsstaterne ikke vedtage nationale bestemmelser, som ikke er hjemlet i dette direktiv.

▼M4

Dette direktiv finder anvendelse på de i bilag I definerede produkter, der markedsføres i Unionen i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 178/2002.

[1] EUT L 354 af 31.12.2008, s. 16.

▼B

*Artikel 6*

Med forbehold af Rådets direktiv 89/107/EØF af 21. december 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om tilsætningsstoffer, som må anvendes i levnedsmidler ([1]) må der til fremstilling af de i bilag I, del I, definerede produkter kun benyttes de behandlinger og stoffer, som er omhandlet i bilag I, del II, og råvarer, som er i overensstemmelse med bilag II. Desuden skal frugtnektar opfylde bestemmelserne i bilag IV.

▼M4

*Artikel 7*

Med henblik på at bringe bilagene til dette direktiv på linje med udviklingen i relevante internationale standarder og tage hensyn til den tekniske udvikling tillægges Kommissionen beføjelser til i overensstemmelse med artikel 7a at vedtage delegerede retsakter til ændring af bilagene til dette direktiv, undtagen bilag I, del I, og bilag II.

*Artikel 7a*

1. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter tillægges Kommissionen på de i denne artikel fastsatte betingelser.

2. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter, jf. artikel 7, tillægges Kommissionen for en periode på fem år fra den 28. oktober 2013. Kommissionen udarbejder en rapport vedrørende delegationen af beføjelser senest ni måneder inden udløbet af femårsperioden. Delegationen af beføjelser forlænges stiltiende for perioder af samme varighed, medmindre Europa-Parlamentet eller Rådet modsætter sig en sådan forlængelse senest tre måneder inden udløbet af hver periode.

3. Den i artikel 7 omhandlede delegation af beføjelser kan til enhver tid tilbagekaldes af Europa-Parlamentet eller Rådet.

En afgørelse om tilbagekaldelse bringer delegationen af de beføjelser, der er angivet i den pågældende afgørelse, til ophør. Den får virkning dagen efter offentliggørelsen af afgørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* eller på et senere tidspunkt, der angives i afgørelsen. Den berører ikke gyldigheden af delegerede retsakter, der allerede er i kraft.

4. Så snart Kommissionen vedtager en delegeret retsakt, giver den samtidig Europa-Parlamentet og Rådet meddelelse herom.

([1]) EFT L 40 af 11.2.1989, s. 27. Ændret ved direktiv 94/34/EF (EFT L 237 af 10.9.1994, s. 1).

▼M4

5. En delegeret retsakt, vedtaget i henhold til artikel 7, træder kun i kraft, hvis hverken Europa-Parlamentet eller Rådet har gjort indsigelse inden for en frist på to måneder fra meddelelsen af den pågældende retsakt til Europa-Parlamentet og Rådet, eller hvis Europa-Parlamentet og Rådet inden udløbet af denne frist begge har informeret Kommissionen om, at de ikke agter at gøre indsigelse. Fristen forlænges med to måneder på initiativ af Europa-Parlamentet eller Rådet.

———————

▼B

*Artikel 9*

Direktiv 93/77/EØF ophæves med virkning fra den 12. juli 2003.

Henvisninger til det ophævede direktiv betragtes som henvisninger til nærværende direktiv.

*Artikel 10*

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden den 12. juli 2003. De underretter straks Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser anvendes således:

— at markedsføring af de i bilag I definerede produkter, som er i overensstemmelse med definitionerne og bestemmelserne i dette direktiv, tillades fra den 12. juli 2003

— at markedsføring af produkter, som ikke er i overensstemmelse med dette direktiv, forbydes fra den 12. juli 2004.

Dog er markedsføring af produkter, som ikke er i overensstemmelse med dette direktiv, men som var mærket i overensstemmelse med direktiv 93/77/EØF inden den 12. juli 2004, tilladt, indtil lagrene er opbrugt.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

*Artikel 11*

Dette direktiv træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

*Artikel 12*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

▼M4

*BILAG I*

**VAREBETEGNELSER, DEFINITIONER AF PRODUKTERNE OG KARAKTERISTISKE EGENSKABER**

I. DEFINITIONER

1. a) **Frugtsaft**

Gæringsdygtigt, men ugæret produkt, som er fremstillet af den spiselige del af frugter, der er sunde og modne, friske eller konserverede ved nedkøling eller frysning, af en eller flere arter, og som er i besiddelse af den farve, aroma og smag, der er karakteristisk for saften af de frugter, hvorfra produktet hidrører.

Aroma, frugtpulp og celler, der ved hjælp af passende fysiske processer er fremstillet af de samme frugtarter, kan restitueres i saften.

For så vidt angår citrusfrugter, skal saften hidrøre fra den afskallede frugt. Limesaft kan imidlertid stamme fra hele frugten.

I de tilfælde, hvor frugtsafter fremstilles af frugter med kerner, frø og skal, må dele eller fragmenter af kerner, frø og skal ikke indgå i saften. Denne bestemmelse finder ikke anvendelse i de tilfælde, hvor dele eller fragmenter af kerner, frø og skal ikke kan fjernes med god fremstillingspraksis.

Det er tilladt at blande frugtsaft med frugtpuré ved fremstillingen af frugtsaft.

b) **Frugtsaft fra koncentrat**

Produkt fremstillet ved rekonstituering af koncentreret frugtsaft defineret i punkt 2, med drikkevand, der opfylder kravene i Rådets direktiv 98/83/EF af 3. november 1998 om kvaliteten af drikkevand ([1]).

Det færdige produkts opløselige tørstofindhold skal overholde minimums-Brix-niveauet for rekonstitueret frugtsaft, jf. bilag V.

Hvis frugtsaft fra koncentrat fremstilles af en frugt, der ikke er anført i bilag V, skal minimums-Brix-niveauet for den rekonstituerede frugtsaft være Brix-niveauet for frugtsaften som udvundet fra den frugt, der er anvendt til fremstilling af koncentratet.

Aroma, frugtpulp og celler, der ved hjælp af passende fysiske processer er fremstillet af de samme frugtarter, kan restitueres i frugtsaft fra koncentrat.

Frugtsaften fra koncentrat fremstilles ved passende processer, der bevarer de væsentlige fysiske, kemiske, organoleptiske og ernæringsmæssige egenskaber for en gennemsnitlig frugtsaft af den type frugt, hvoraf den er fremstillet.

Det er tilladt at blande frugtsaft og/eller koncentreret frugtsaft med frugtpuré og/eller koncentreret frugtpuré ved fremstillingen af frugtsaft fra koncentrat.

([1]) EFT L 330 af 5.12.1998, s. 32.

▼M4

2. **Koncentreret frugtsaft**

Produkt fremstillet af frugtsaft af en eller flere frugtarter ved fysisk fjernelse af en bestemt del af det naturlige vandindhold. Når produktet er bestemt til direkte konsum, skal mindst 50 % af vandet være fjernet.

Aroma, frugtpulp og celler, der ved hjælp af passende fysiske processer er fremstillet af de samme frugtarter, kan restitueres i koncentreret frugtsaft.

3. **Vandekstraheret frugtsaft**

Produkt fremstillet ved vandekstraktion af:

— pulprig hel frugt, hvis saft ikke kan ekstraheres ved fysiske processer, eller

— dehydreret hel frugt.

4. **Dehydreret frugtsaft — frugtsaft i pulverform**

Produkt fremstillet af saft af en eller flere frugtarter ved fysisk fjernelse af næsten hele vandindholdet.

5. **Frugtnektar**

Gæringsdygtigt, men ugæret produkt, som

— er fremstillet ved tilsætning af vand med eller uden tilsætning af sukker og/eller honning til de i punkt 1-4 definerede produkter, til frugtpuré og/eller til koncentreret frugtpuré og/eller til en blanding af disse produkter, og som

— er i overensstemmelse med bilag IV.

Med forbehold af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1924/2006 af 20. december 2006 om ernærings- og sundhedsanprisninger af fødevarer ([1]) kan sukkeret, når frugtnektar er fremstillet uden tilsat sukker eller med reduceret energiindhold, helt eller delvis erstattes med sødestoffer i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1333/2008.

Aroma, frugtpulp og celler, der ved hjælp af passende fysiske processer er fremstillet af de samme frugtarter, kan restitueres i frugtnektaren.

II. TILLADTE INGREDIENSER, BEHANDLINGER OG STOFFER

1. **Sammensætning**

De arter, der svarer til den botaniske betegnelse i bilag V, anvendes til fremstilling af frugtsaft, frugtpuré og frugtnektar, hvis varebetegnelse indeholder den pågældende frugts eller produktets almindelige navn. For frugtarter, der ikke er anført i bilag V, anvendes den korrekte botaniske betegnelse eller det almindelige navn.

For frugtsaft gælder Brix-niveauet for saften som udvundet af frugten; den må ikke ændres, undtagen ved blanding med saft fra samme frugtart.

([1]) EUT L 404 af 30.12.2006, s. 9.

▼M4

Minimums-Brix-niveauet som fastsat i bilag V for rekonstitueret frugtsaft og rekonstitueret frugtpuré er uden indholdet af opløseligt tørstof i eventuelle tilsatte valgfrie ingredienser og tilsætningsstoffer.

2. **Tilladte ingredienser**

Det er kun følgende ingredienser, der må tilsættes til de i del I nævnte produkter:

— vitaminer og mineraler som godkendt i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1925/2006 af 20. december 2006 om tilsætning af vitaminer og mineraler samt visse andre stoffer til fødevarer ([1])

— fødevaretilsætningsstoffer, der er godkendt i henhold til forordning (EF) nr. 1333/2008

og herudover:

— til frugtsaft, frugtsaft fra koncentrat og koncentreret frugtsaft: restitueret aroma, restitueret frugtpulp og restituerede celler

— til druesaft: restituerede vinsyresalte

— til frugtnektar: restitueret aroma, restitueret frugtpulp og restituerede celler, sukker og/eller honning i en mængde svarende til op til 20 % af det færdige produkts samlede vægt og/eller sødestoffer.

En anprisning, ifølge hvilken der ikke er tilsat sukker til frugtnektar, og anprisninger, der må antages at have samme mening for forbrugeren, må kun anvendes, hvis produktet ikke indeholder tilsatte mono- eller disaccharider eller andre fødevarer, der anvendes på grund af deres sødende egenskaber, herunder sødestoffer som fastlagt i forordning (EF) nr. 1333/2008. Hvis frugtnektaren har et naturligt indhold af sukker, bør følgende ligeledes angives på mærkningen: »med et naturligt indhold af sukker«

— til de i bilag III, litra a), litra b), første led, litra c), litra e), andet led, og litra h) nævnte produkter: sukker og/eller honning

— til de i del I, punkt 1-5, definerede produkter med henblik på at korrigere den syrlige smag: citronsaft og/eller limesaft og/eller koncentreret citronsaft og/eller limesaft i en mængde på indtil 3 g pr. liter saft udtrykt i vandfri citronsyre

— til tomatsaft og tomatsaft fra koncentrat: salt, krydderier og krydderurter.

3. **Tilladte behandlinger og stoffer**

Det er kun følgende behandlinger, der må anvendes på, og kun følgende stoffer, der må tilsættes til de i del I nævnte produkter:

([1]) EUT L 404 af 30.12.2006, s. 26.

▼M4

— mekaniske ekstraktionsprocesser

— de sædvanlige fysiske processer og vandekstraktionsprocesserne (»in line«-proces) af den spiselige del af andre frugter end druer med henblik på fremstilling af koncentrerede frugtsafter på betingelse af, at de således opnåede frugtsafter er i overensstemmelse med del I, punkt 1

— for så vidt angår druesaft, hvor druerne er svovlet ved hjælp af svovldioxid, er afsvovling ved hjælp af fysiske processer tilladt på betingelse af, at det samlede $SO_2$-indhold i det færdige produkt ikke overstiger 10 mg/l

— enzympræparater: pektinase (til nedbrydning af pektin), protease (til nedbrydning af proteiner) og amylase (til nedbrydning af stivelse), der opfylder kravene i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1332/2008 af 16. december 2008 om fødevareenzymer ([1])

— spiselig gelatine

— tannin

— silica sol

— trækul

— nitrogen

— bentonit som adsorberende ler

— kemisk inaktive filtreringshjælpemidler og fældningsmidler (herunder perlit, kiselgur, cellulose, uopløselig polyamid, polyvinylpyrrolidon og polystyren), som er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1935/2004 af 27. oktober 2004 om materialer og genstande bestemt til kontakt med fødevarer ([2])

— kemisk inaktive adsorptionshjælpemidler, som er i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1935/2004, og som anvendes til at reducere indholdet af limonoid og naringin i citrussaft uden i væsentlig grad at påvirke indholdet af limonoidglucosider, syre, sukker (herunder oligosaccharider) og mineraler

▼M5

— planteproteiner fra hvede, ærter eller kartofler til rensning.

([1]) EUT L 354 af 31.12.2008, s. 7.
([2]) EUT L 338 af 13.11.2004, s. 4.

▼M4

*BILAG II*

**DEFINITION AF RÅVARER**

I dette direktiv forstås ved:

1. Frugt

   Alle frugter. I dette direktiv betragtes tomater også som frugt.

   Frugten skal være sund, tilpas moden og frisk eller konserveret ved hjælp af fysiske processer eller ved hjælp af behandling(er), herunder behandlinger efter høsten, der anvendes i overensstemmelse med EU-retten.

2. Frugtpuré

   Gæringsdygtigt, men ugæret produkt, fremstillet ved passende fysiske processer såsom sigtning, formaling og mosning af den spiselige del af hele frugter eller skrællede frugter, uden at saften er fjernet.

3. Koncentreret frugtpuré

   Produkt fremstillet af frugtpuré ved fysisk fjernelse af en bestemt del af det naturlige vandindhold.

   Koncentreret frugtpuré kan have restitueret aroma, der fremstilles ved hjælp af passende fysiske processer, jf. bilag I, del II, punkt 3; aromaen skal være genvundet fra den samme frugtart.

4. Aroma

   Med forbehold af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1334/2008 af 16. december 2008 om aromaer og visse fødevareingredienser med aromagivende egenskaber til anvendelse i og på fødevarer ([1]) fremstilles aroma til restituering ved bearbejdningen af frugten ved hjælp af passende fysiske processer. Disse fysiske processer kan anvendes til at bevare, konservere eller stabilisere aromaens kvalitet og omfatter især presning, ekstraktion, destillation, filtrering, adsorption, inddampning, fraktionering og koncentrering.

   Aroma fremstilles af frugtens spiselige dele; den kan imidlertid også stamme fra koldpresset olie fra citronskal og dele af stenene.

5. Sukker

   — sukker som defineret i Rådets direktiv 2001/111/EF af 20. december 2001 om visse former for sukker bestemt til konsum ([2])

   — fruktosesirup

   — sukker fremstillet på basis af frugter.

6. Honning

   Det produkt, der er defineret i Rådets direktiv 2001/110/EF af 20. december 2001 om honning ([3]).

7. Frugtpulp eller celler

   Produkter fremstillet af de spiselige dele af frugt af samme art, uden at saften fjernes. For så vidt angår citrusfrugt, er frugtpulp eller celler desuden saftsækkene i den afskallede frugt.

([1]) EUT L 354 af 31.12.2008, s. 34.
([2]) EFT L 10 af 12.1.2002, s. 53.
([3]) EFT L 10 af 12.1.2002, s. 47.

▼M4

*BILAG III*

**SÆRLIGE BETEGNELSER FOR VISSE PRODUKTER, DER ER OPFØRT I BILAG I**

a) »vruchtendrank«: frugtnektar

b) »Süßmost«

Betegnelsen »Süßmost« må kun anvendes sammen med produktbetegnelserne »Fruchtsaft« eller »Fruchtnektar«

— for frugtnektar, som udelukkende er fremstillet af frugtsaft, koncentreret frugtsaft eller en blanding af disse produkter, og som ikke er drikkelig i naturlig tilstand på grund af den høje naturlige surhedsgrad

— for frugtsaft, der er fremstillet af æbler eller pærer, eventuelt med tilsætning af æbler, men ikke af sukker

c) »succo e polpa« eller »sumo e polpa«: frugtnektar, som udelukkende er fremstillet af frugtpuré og/eller koncentreret frugtpuré

d) »æblemost«: æblesaft, som ikke er tilsat sukker

e) — »sur … saft« — suppleret med angivelsen på dansk af den frugt, der er anvendt — for saft, som ikke er tilsat sukker, og som er fremstillet af solbær, kirsebær, røde ribs, hvide ribs, hindbær, jordbær eller hyldebær

— »sød … saft« eller »sødet … saft« — suppleret med angivelsen på dansk af den frugt, der er anvendt — for saft af disse frugter, som er tilsat mere end 200 g sukker pr. liter

f) »äppelmust/äpplemust«: æblesaft, som ikke er tilsat sukker

g) »mosto«: synonym for druesaft

h) »smiltsērkšķu sula ar cukuru« eller »astelpaju mahl suhkruga« eller »słodzony sok z rokitnika« for saft fra havtornfrugt, som ikke er tilsat mere end 140 g sukker pr. liter.

▼M4

*BILAG IV*

**SÆRLIGE BESTEMMELSER FOR FRUGTNEKTAR**

| | Frugtnektar af | Mindsteindhold af saft og/eller puré udtrykt i procent af mængden af det færdige produkt |
|---|---|---|
| I. | **Frugter med syrlig saft, som ikke er drikkelig i naturlig tilstand** | |
| | Passionsfrugt | 25 |
| | Naranjilla | 25 |
| | Solbær | 25 |
| | Hvide ribs | 25 |
| | Røde ribs | 25 |
| | Stikkelsbær | 30 |
| | Havtornfrugt | 25 |
| | Slåen | 30 |
| | Blomme | 30 |
| | Sveskeblomme | 30 |
| | Rønnebær | 30 |
| | Hyben | 40 |
| | Surkirsebær | 35 |
| | Andre kirsebær | 40 |
| | Blåbær | 40 |
| | Hyldebær | 50 |
| | Hindbær | 40 |
| | Abrikos | 40 |
| | Jordbær | 40 |
| | Morbær/brombær | 40 |
| | Tranebær | 30 |
| | Kvæde | 50 |
| | Citron og lime | 25 |
| | Andre frugter henhørende under denne kategori | 25 |
| II. | **Frugter med lavt syreindhold eller med meget frugtkød eller kraftig aroma, med saft, som ikke er drikkelig i naturlig tilstand** | |
| | Mango | 25 |
| | Banan | 25 |
| | Guava | 25 |

▼M4

| | Frugtnektar af | Mindsteindhold af saft og/eller puré udtrykt i procent af mængden af det færdige produkt |
|---|---|---|
| | Papaya | 25 |
| | Litchi | 25 |
| | Barbadoskirsebær | 25 |
| | Pigget annona | 25 |
| | Netannona | 25 |
| | Sød annona | 25 |
| | Granatæble | 25 |
| | Kasjufrugt | 25 |
| | Rød mombin | 25 |
| | Imbu | 25 |
| | Andre frugter henhørende under denne kategori | 25 |
| III. | **Frugter med saft, som er drikkelig i naturlig tilstand** | |
| | Æble | 50 |
| | Pære | 50 |
| | Fersken | 50 |
| | Citrusfrugt, bortset fra citron og lime | 50 |
| | Ananas | 50 |
| | Tomat | 50 |
| | Andre frugter henhørende under denne kategori | 50 |

▼M4

*BILAG V*

**MINIMUMS-BRIX-NIVEAU FOR REKONSTITUERET FRUGTSAFT OG REKONSTITUERET FRUGTPURÉ**

| Frugtens almindelige betegnelse | Botanisk betegnelse | Minimums-Brix-niveau |
|---|---|---|
| Æble (*) | *Malus domestica* Borkh. | 11,2 |
| Abrikos (**) | *Prunus armeniaca* L. | 11,2 |
| Banan (**) | *Musa x paradisiaca* L. (undtagen plantan) | 21,0 |
| Solbær (*) | *Ribes nigrum* L. | 11,0 |
| Drue (*) | *Vitis vinifera* L. eller hybrider deraf<br>*Vitis labrusca* L. eller hybrider deraf | 15,9 |
| Grapefrugt (*) | *Citrus x paradisi* Macfad. | 10,0 |
| Guava (**) | *Psidium guajava* L. | 8,5 |
| Citron (*) | *Citrus limon* (L.) Burm.f. | 8,0 |
| Mango (**) | *Mangifera indica* L. | 13,5 |
| Appelsin (*) | *Citrus sinensis* (L.) Osbeck | 11,2 |
| Passionsfrugt (*) | *Passiflora edulis* Sims | 12,0 |
| Fersken (**) | *Prunus persica* (L.) Batsch var. persica | 10,0 |
| Pære (**) | *Pyrus communis* L. | 11,9 |
| Ananas (*) | *Ananas comosus* (L.) Merr. | 12,8 |
| Hindbær (*) | *Rubus idaeus* L. | 7,0 |
| Surkirsebær (*) | *Prunus cerasus* L. | 13,5 |
| Jordbær (*) | *Fragaria x ananassa* Duch. | 7,0 |
| Tomat (*) | *Lycopersicon esculentum*, Mill. | 5,0 |
| Mandarin (*) | *Citrus reticulata* Blanco | 11,2 |

For produkter markeret med en asterisk (*), der fremstilles som saft, bestemmes en mindste relativ densitet i forhold til vand ved 20/20 °C.
For produkter markeret med to asterisker (**), der fremstilles som puré, bestemmes kun en minimum ukorrigeret Brix-værdi (uden korrektion for syre).